

## **YIDA01, Yiddish: Intermediate Course I for Teachers, 15 credits**

*Jiddisch: Grundkurs 1 för lärare, 15 högskolepoäng*  
**First Cycle / Grundnivå**

---

### **Details of approval**

The syllabus was approved by The pro-dean for First-Cycle Studies at the Faculties of Humanities and Theology on 2023-12-04 ( U 2023/942). The syllabus comes into effect 2024-03-01 and is valid from the autumn semester 2024.

### **General information**

The course is offered as a freestanding course. It can be included in a first or second cycle degree.

*Language of instruction:* Swedish and English

The course is normally given in English, however, following a special agreement between the lecturer and students, it may be given in Swedish. Such an agreement requires that all teachers and students are proficient in Swedish. Non-compulsory material in Yiddish may be included.

*Main field of study*      *Specialisation*

Yiddish                      G2F, First cycle, has at least 60 credits in first-cycle course/s as entry requirements

### **Learning outcomes**

On completion of the course, the students shall be able to

### **Knowledge and understanding**

- account for the structure of Yiddish from a contrastive and didactic perspective,
- using correct terminology, account for a significant part of Yiddish grammar,
- based on policy documents and regulations, account for the aims and conditions of Yiddish teaching in Swedish schools,

- account for some examples of classical as well as relevant contemporary literature in and about Yiddish

## **Competence and skills**

analyse a significant part of Yiddish grammar from a contrastive perspective

- discuss, problematise and illustrate the role of grammar in teaching
- at a basic level, choose, justify and use Yiddish literary texts in mother tongue language tuition and discuss the possible effects of the text choice
- read and translate Yiddish literary texts of varying nature to Swedish/English
- express themselves in both speech and writing and demonstrate a good ability in language processing in Yiddish
- discuss the Yiddish literary works covered in the course in Yiddish and place them in a cultural-historical context
- search for and use information in Yiddish both in libraries and online

## **Judgement and approach**

- relate Yiddish (language and literature) to issues related to cultural encounters and cultural diversity
- in speech and writing, discuss the significance of the teacher's own attitudes and approaches to ethics, gender and ethnicity in the teaching.

## **Course content**

The course places strong emphasis on reading, text comprehension and oral and written language proficiency, mainly through reading Yiddish literature. Students train to analyse and explain Yiddish grammar. The course has a stronger focus on Yiddish literature than the previous course (Yiddish: Language and Literature, Level 2 B) and introduces, as part of the teaching, basic teaching methodology and the governing documents that apply to Yiddish teaching in Sweden.

The course consists of the following modules:

1. Policy Documents and Didactics, 7.5 credits
2. Yiddish Literature and Grammar, 7.5 credits

## **Course design**

The teaching consists of lectures and group exercises. The teaching consists of live streamed lectures, seminars and 3-6 compulsory written assignments.

The course is offered entirely as a distance learning course and makes use of an online learning platform and digital tools. It is assumed that the student participates under these conditions and has access to a computer with an Internet connection, functioning speakers, microphone and web camera. The department will provide information about the technical requirements.

## **Assessment**

The assessment of Module 1 is based on 3 written assignments and active participation on 3 seminars.

The assessment of Module 2 is based on a written take-home exam.

The examiner, in consultation with Disability Support Services, may deviate from the regular form of examination in order to provide a permanently disabled student with a form of examination equivalent to that of a student without a disability.

## **Grades**

Grading scale includes the grades: Fail, Pass, Pass with distinction

For the grade of Pass on the whole course, the student must have been awarded this grade on all modules. For the grade of Pass with Distinction on the whole course, the student must have been awarded the grade of Pass with Distinction on all modules.

## **Entry requirements**

To be admitted to the course, students must have successfully completed YIDD12, Yiddish: Language and Literature, Level 1 B or have acquired the equivalent knowledge.

## **Further information**

- The course is offered at the Centre for Languages and Literature, Lund University.
- The course overlaps with the commissioned training course YIDU11.
- The credits allocated for course content that in whole or in part is commensurate with another course can only be credited once for a degree.
- For further details, see the current registration information and other relevant documentation.
- Module titles in Swedish:

1. Styrdokument och ämnesdidaktik

2. Jiddischlitteratur och grammatik.